

MINOLTA

BINOCOLI



70  
anniversary

# Un nuovo modo di guardare il segreti e colori

*Una macchia di colore in un quadro di Monet.  
Un'appassionante corsa automobilistica alla massima  
velocità. L'eleganza maestosa di un'aquila. La vita  
riserva infinite occasioni in cui è importante poter  
cogliere i dettagli. La linea di binocoli di alta qualità  
Minolta vi accompagnerà alla scoperta di queste  
emozioni, per catturarne la bellezza e il mistero.*

*La linea completa di binocoli comprende anche la rivo-  
luzionaria serie Activa, che abbina prestazioni ottiche  
superiori a comodità di impiego in una configurazione  
attraente ed elegante.*

*Ovunque voi siate, qualsiasi sia l'occasione, Minolta vi  
garantisce di essere sempre nel cuore dell'azione.*



mondo per scoprirne

ACTIVA



# ACTIVA

7x35W, 7x50, 8x40W, 10x50W, 12x50W

*I binocoli della serie Activa si caratterizzano per la vasta offerta di ingrandimenti: da 7x35 all'eccezionale e potente 12x50. Scegliete il tipo più adatto alle vostre necessità: le qualità di resistenza, di impermeabilità e la luminosità del vostro nuovo binocolo saranno la garanzia di emozioni scoperte.*

## Nato per rispondere a una esigenza crescente



In qualsiasi situazione Activa è con voi. I binocoli Activa sono stati infatti i primi ad assicurare una struttura impermeabile e caratteristiche di ergonomia, docile regolazione e presa perfetta anche nelle situazioni più difficili.

## Superba qualità ottica

I prismi ad alta rifrazione e le ottiche con trattamento multistrato sono garanzia di immagini nitide e chiare su tutto il campo visivo. Grazie all'eccellente capacità di trasmissione della luce, le immagini saranno brillanti e ben contrastate. Con i binocoli Activa tutto ciò che osservate vi apparirà nitido, reale e ben equilibrato.



	Modello	Ingrandimento	Diametro obiettivo	Angolo di campo	Angolo di campo apparente	Diametro pupilla uscita
ACTIVA	7x35W	7x	35mm	9.3°	65.1°	5mm
CLASSIC	7x50	7x	50mm	6.3°	44.1°	7.1mm
	8x40W	8x	40mm	8.2°	65.6°	5mm
	10x50W	10x	50mm	6.5°	60°	5mm
	12x50W	12x	50mm	5.5°	66°	4.2mm



## Funzioni di facile impiego

I binocoli Mincita Activa sono dotati di un'originale combinazione di copertura grandangolare e mirino anti-affaticamento\*. Il sistema di regolazione diottrica con arresti a scatto offre una comoda osservazione perché l'impostazione preselezionata non corre il rischio di modifiche accidentali. La visione grandangolare permette, dopo l'inquadratura, di seguire facilmente il soggetto. Inoltre, tutti coloro che indossano occhiali saranno agevolati dalla comodità offerta dalle conchiglie oculari retrattili. Un adattatore opzionale per treppiede completa la vasta gamma di potenzialità dei modelli Activa, rendendoli ideali anche per le osservazioni prolungate, come ad esempio il birdwatching.

\* Il modello 7x50 non dispone di capacità grandangolare; il modello 12x50 non dispone di mirino anti-affaticamento.



Indice di luminosità	Campo a 1000m	Mirino anti-affaticamento	Minima dist. messa a fuoco	Dimensioni	Peso
25	163m	19mm	3m	180x62.5x129.5mm	685g
51	110m	24mm	8m	192x69x187mm	875g
25	143m	18.5mm	4m	184.5x65x148.5mm	745g
25	114m	18mm	6m	192x69x187mm	875g
17.4	96m	14mm	6m	192x69x182mm	875g

# ACTIVA

8×25, 10×25, 12×25, 8-22×27, 10-30×27

Studiata appositamente per un impiego dinamico all'aria aperta, la serie di binocoli Activa si caratterizza per l'eccezionale potenza racchiusa in una configurazione compatta ed elegante. Potrete scegliere tra una vasta gamma di possibilità di ingrandimento e utilizzare la capacità zoom per mettere a fuoco le vostre immagini con una perfetta nitidezza, fino ad un ingrandimento di 30x. Il mirino anti-affaticamento di 17mm\*, in assoluto il più lungo offerto da questa categoria, garantisce un esteso campo visivo anche se portate abitualmente gli occhiali.

\* Solo con il modello 8x25.

## Eleganti e funzionali

I binocoli Activa Minolta sono esteticamente gradevoli ed otticamente perfetti. I nuovi binocoli sono arricchiti alle estremità da rivestimenti ergonomici in gomma, per ottimizzare la sicurezza e la comodità dell'impugnatura, anche quando si osservano soggetti difficili da seguire.



## Eccezionale qualità dell'immagine

Rimarrete stupiti dall'eccellente qualità delle immagini ben bilanciate e dai colori perfetti. I binocoli Activa sono dotati di ottiche con rivestimento multistrato, prismi ad alta rifrazione Bak-4, a garanzia di nitidezza e contrasto impareggiabili.



	Modello	Ingrandimento	Diametro obiettivo	Angolo di campo	Angolo di campo apparente	Diametro pupilla uscita
ACTIVA	8×25	8	25mm	6.0°	48°	3.1mm
COMPACT	10×25	10	25mm	5.2°	52°	2.5mm
	12×25	12	25mm	4.5°	54°	2.1mm
	8-22×27	8-22	27mm	4.3-2.5°	34-55°	3.4-1.2mm
	10-30×27	10-30	27mm	3.6-2.0°	36-60°	2.7-0.9mm

**ACTIVA**

8x22x27, 10-30x27

**ACTIVA**

8x25, 10x25, 12x25

**Osservare è più semplice**

I binocoli Activa Minolta sono stati concepiti per il minimo affaticamento anche nelle osservazioni prolungate, grazie all'innovativo sistema di regolazione diottrica con arresti a scatto, caratteristica particolarmente interessante per chi indossa gli occhiali, perché dovrà solo far retrarre le conchiglie dell'oculare per ottenere il maggiore comfort.



Indice di luminosità	Campo a 1000m	Mirino antiaffaticamento	Minima dist. messa a fuoco	Dimensioni	Peso
9.8	165m	17mm	2.5m	103x46x106mm	280g
6.3	91m	15mm	2.5m	103x46x106mm	280g
4.3	79m	16mm	3m	103x46x106mm	280g
11.4-1.5	74-44m	9.4-8.2mm	6m	110x53x118mm	305g
7.3-0.81	63-35m	8.3-6.3mm	6m	110x53x118mm	310g

# ULTRA-COMPATTI

B I N O C O L I


*Ideali per osservazioni di precisione in occasione di visite a esposizioni e mostre o per seguire spettacoli teatrali, questi modelli vi faranno scoprire un nuovo modo di partecipare. Minolta ha studiato uno speciale prisma a tetto ultra-compatto per questo specifico utilizzo. L'originale configurazione offerta da Minolta garantisce perciò un ampio campo visivo con una potenza e una nitidezza senza confronti né compromessi in fatto di estetica e compattezza.*



## Ultra-sottili e ultra-compatti

Con uno spessore inferiore ai due centimetri, questi binocoli ultra-compatti non si faranno notare in tasca né in una borsetta. Quando è chiuso, il modello palmare misura appena 7cm circa, ed è paragonabile per dimensioni ad un'audiocassetta. La leggerezza del nuovo modello UC-II è nettamente inferiore a quella di tutti gli altri binocoli dotati di prisma a tetto. La contenuta riduzione dei bordi superiore e inferiore delle lenti e lo sviluppo di uno speciale sistema mobile di regolazione della distanza interpupillare hanno permesso di non compromettere la qualità delle prestazioni ed esaltato la comodità di trasporto.

## Immagini sempre nitide. Ovunque

I binocoli Minolta UC utilizzano un sistema ottico compatto e di precisione. Le lenti asferiche con trattamento multistrato riducono al minimo assoluto le distorsioni ottiche ed i riflessi indesiderati sull'intero campo visivo. Inoltre, i modelli UC sono dotati di prismi  Bak-4 di alta qualità a garanzia di massima nitidezza.

	Modello	Ingrandimento	Diametro obiettivo	Angolo di campo	Angolo di campo apparente	Diametro pupilla uscita
UC	6x18	6	18mm	9.7°	58.2°	1.8x3mm
	8x18	8	18mm	7.5°	60°	1.4x2.3mm
UCII	6x16	6	16mm	9.1°	54.6°	1.8x2.7mm
	8x18	8	18mm	7°	56°	1.4x2.3mm





**UC**  
6×18, 8×18

**UC II**  
6×16, 8×18

## Un ampio campo visivo

Grazie all'innovativo utilizzo di lenti rettangolari non correrete il rischio di perdere alcun particolare. Con un campo visivo simile a quello dell'occhio umano, i binocoli Minolta UC vi consentiranno di osservare nel dettaglio o di seguire le azioni con maggiore facilità e con una visione molto più ampia.



## Una distanza minima di messa a fuoco

Allenate i vostri occhi a catturare i dettagli grazie alla capacità offerta dai binocoli Minolta UC di mettere a fuoco soggetti di dimensioni ridotte vicini al vostro punto di osservazione. Nelle gallerie d'arte, nei musei potrete mettere a fuoco perfettamente anche le tele più ricche di particolari e di colori ad una distanza di un solo metro con il modello 6x e di appena 2 metri con il modello 8x.



Indice di luminosità	Campo a 1000m	Mirino antiabblucamento	Minima dist. messa a fuoco	Dimensioni		Peso
7.0	170m	10mm	1m	85×18×70mm		145g
3.9	131m	10mm	2m	85×18×70mm		145g
6.2	159m	11.4mm	1m	89×23×73mm		120g
3.9	122m	11.4mm	2m	89×23×73mm		120g

## CLASSIC/ZOOM STANDARD

B I N O C O L I

Il binocolo Classic Minolta incorpora alta tecnologia ottica per immagini eccezionalmente nitide e ingrandite. Il campo visivo grandangolare consente di seguire con facilità soggetti in rapido movimento. Il nostro modello Zoom standard vi permette di individuare un soggetto già con un'impostazione a basso ingrandimento e poi zoomare fino alla massima capacità. Sia i modelli Classic che i modelli Zoom standard si caratterizzano per la loro leggerezza e comodità di utilizzo, grazie alla moderna concezione ergonomica ed al rivestimento in gomma.

### STANDARD ZOOM

EZ7x-15x35

EZ8x-20x50



### CLASSIC

7x35W, 7x50,

8x40W, 10x50W



	Modello	Ingrandimento	Diametro obiettivo	Angolo di campo	Angolo di campo apparente	Diametro pupilla uscita
ZOOM	EZ7x-15x35	7-15	35mm	5.7-3.5°	39.9-52.5°	5-2.3mm
	EZ8x-20x50	8-20	50mm	4.5-2.6°	36-52°	6.25-2.5mm
CLASSIC	7x35W	7	35mm	8.3°	65.1°	5.0mm
	7x50	7	50mm	7°	49°	7.1mm
	8x30	8	30mm	6.5°	65.6°	3.75mm
	8x40W	8	40mm	8.2°	65.6°	5.0mm
	10x50W	10	50mm	6.5°	65°	5.0mm
COMPACT	8x25	8	25mm	6.7°	54°	3.1mm
	10x25	10	25mm	5.4°	54°	2.5mm
POCKET	8x22	8	22mm	7°	56°	2.8mm
	10x25	10	25mm	5.5°	55°	2.5mm
	8x25WP	8	25mm	5.8°	46.4°	3.1mm
	10x25WP	10	25mm	6.5°	65°	2.5mm

# COMPATTI

B I N O C O L I

Tutti i modelli di questa serie presentano una gradevole linea neo-classica, sottolineata da un rivestimento protettivo in gomma che ne potenzia la sicurezza di presa agevolandone l'uso anche nelle osservazioni prolungate. Particolarmente maneggevoli in occasione di mostre ed esposizioni, questi modelli leggeri e versatili mettono a fuoco fino a 2,3m di distanza.



COMPACT 8x25, 10x25

# POCKET / WP

B I N O C O L I

Più sottili e più leggeri, dotati di doppio rivestimento. I nostri nuovi binocoli Pocket sono la punta di diamante della loro categoria. Minolta ha racchiuso maggiore potenza e una tecnologia avanzata in una linea di binocoli dal prezzo competitivo. Le lenti con trattamento multistrato garantiscono immagini eccezionalmente nitide e precise. I modelli WP (impermeabili) offrono la più alta precisione ottica per ottimizzare la luminosità e la nitidezza. Il potente ingrandimento 10x assicura un'osservazione grandangolare ideale per seguire soggetti in movimento.



POCKET  
8x22, 10x25

POCKET WP  
8x25WP, 10x25WP



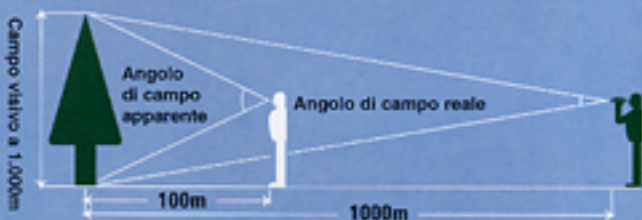
Indice di luminosità	Campo a 1000m	Mirino antiabbaticamento	Minima dist. messa a fuoco	Dimensioni	Peso
25-5.3	100-61m	14mm	8m	179x60x135mm	700g
39-6.3	79-45m	14mm	16m	192x62x181mm	875g
25	163m	12mm	5m	182x57x114mm	565g
51	122m	18.5mm	8m	197x65x166.5mm	760g
14	114m	14mm	6m	182x57x114mm	540g
25	143m	12mm	6m	187x60x145mm	650g
25	114m	12mm	9m	197x65x166.5mm	760g
9.8	117m	12mm	2.3m	107x50.5x104.5mm	250g
6.3	94m	9mm	2.3m	107x50.5x104.5mm	250g
7.6	122m	10mm	3.2m	65x48x104mm	240g
6.3	96m	10mm	5m	65x48x104mm	260g
9.8	101m	13mm	3m	64x43.5x107.5mm	285g
6.3	114m	8mm	3m	64x43.5x107.5mm	285g

# Per scegliere da esperti il "vostro" modello

## Ingrandimento

Per ingrandimento si intende la capacità di aumentare le dimensioni di un soggetto offerta da un binocolo. Il potere di ingrandimento è identificato dal primo numero riportato nelle caratteristiche di un modello; ad esempio 10x50 significa che il binocolo può moltiplicare le dimensioni dell'immagine di 10 volte, cioè 10x. Ciò significa anche che un soggetto a distanza di 1.000 metri sarà osservato come se fosse a una distanza di 100 metri, quindi 10 volte più vicino.

Aumentando l'ingrandimento, tuttavia, la luminosità si riduce, l'angolo di campo diminuisce e, se chi osserva non ha le mani ben ferme o se si trova in una posizione instabile, l'immagine tende ad apparire mossa.



## Angolo di campo

Utilizzando un binocolo, l'ampiezza dell'area osservata costituisce l'angolo di campo. Questo numero viene riportato nelle caratteristiche del modello in gradi, nell'esempio indicato qui di seguito è  $6,5^\circ$ . Naturalmente, più ampio è l'angolo di campo (maggiore è l'angolo in gradi) più facile risulta individuare o localizzare un soggetto, soprattutto se in movimento. Un binocolo con un angolo di campo apparente di  $65^\circ$  o superiore viene definito grandangolare, indipendentemente dalla capacità di ingrandimento. Per calcolare l'angolo di campo apparente occorre moltiplicare l'angolo di campo (nel nostro esempio  $6,5^\circ$ ) per l'ingrandimento (in questo caso 10) per ottenere  $6,5 \times 10$ , ovvero  $65^\circ$ .

30x

22x



12x



10x



7x



1x



Angolo standard

Grandangolo

Diámetro objetivo

**10x50 6.5°**

Angolo standard

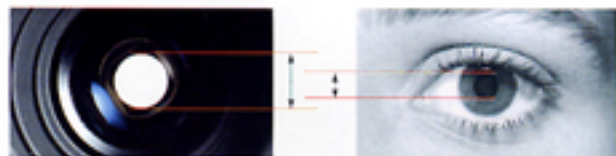
Grandangolo



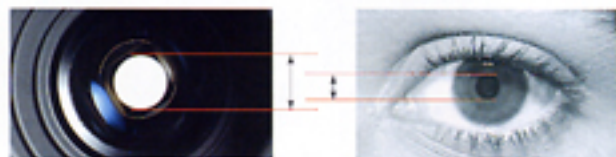
# Luminosità

## Pupilla d'uscita e indice di luminosità

Il diametro della pupilla d'uscita è un numero generalmente usato per misurare la luminosità dell'immagine che appare attraverso l'oculare di un binocolo (è il diametro del diaframma di luce che vedete allontanando il binocolo dal volto). Per ottenere il diametro della pupilla d'uscita dividete il diametro della lente dell'obiettivo (50 nel modello 10x50) per la capacità di ingrandimento (in questo esempio 10), otterrete così 50:10, ovvero 5mm.



In situazioni di forte luminosità, la pupilla dell'occhio umano si contrae. Analogamente nella maggior parte di osservazioni in luce diurna, un binocolo non deve necessariamente essere in grado di trasmettere grandi quantità di luce; sarà perciò sufficiente una capacità 2-3mm.



In scarsità di illuminazione, la pupilla dell'occhio umano tende a dilatarsi per ricevere più luce. I binocoli per uso notturno richiederanno perciò un diametro della pupilla d'uscita maggiore, generalmente di 5-7mm, per adeguarsi alla dilatazione della pupilla dell'occhio umano.



### **Trattamento multistrato**

Tutte le lenti Minolta sono sottoposte a trattamento ottico. Il trattamento della superficie delle lenti aiuta a ridurre la quantità di luce che viene riflessa o dissipata dalla lente e offre perciò immagini più luminose. Il trattamento multistrato riduce ulteriormente la perdita di luminosità per garantire una visione in assoluto più nitida e chiara.



### **Visione grandangolare**

Alcuni binocoli presentano un angolo di campo più ampio e vengono perciò identificati come W/WIDE (grandangolari). Ciò significa che il loro angolo di campo apparente è di almeno 65°, per una più facile localizzazione di un soggetto soprattutto se in movimento.



### **Mirino anti-affaticamento**

L'oculare anti-affaticamento offre una maggiore estensione del campo visivo dall'oculare posteriore. Ciò significa che osservando nell'oculare non si dovranno necessariamente tenere gli occhi appoggiati all'oculare stesso con risultati di maggiore comodità, soprattutto per chi indossa gli occhiali.



### **Impermeabilità**

L'impermeabilità di un binocolo ne aumenta la versatilità ed elimina il rischio di danni; il binocolo potrà essere utilizzato tranquillamente in qualsiasi situazione anche quelle meteorologicamente più avverse.



### **Prismi Bak-4**

I prismi Bak-4 sono fabbricati con uno speciale vetro ad alta rifrazione che garantisce un'illuminazione uniforme ed un'eccellente trasmissione della luce. I prismi Bak-4 contribuiscono a rendere più nitidi, luminosi e ben contrastati i soggetti osservati.



### **Rivestimento in gomma**

Un robusto rivestimento in gomma garantisce massima protezione delle ottiche e migliora l'impugnatura. Neve, sole, condizioni atmosferiche avverse non costituiranno più un problema.

### **Distanza minima di messa a fuoco estremamente ridotta**

I binocoli Minolta possono essere usati per osservare nel dettaglio anche soggetti vicini. Alcuni modelli sono infatti in grado di mettere a fuoco particolari a una distanza estremamente ravvicinata, talvolta fino a solo 1m. Potrete così esaminare anche i minimi dettagli di oggetti esposti in musei o in mostre.

# Consigli per l'uso

	ACTIVA CLASSIC 7x35W, 7x50, 8x40W, 10x50W, 12x50W	ACTIVA COMPACT 8x25, 10x25, 8-22x27, 10-30x27	ULTRA COMPACT UC (UC/UCII)	STANDARD/CLASSIC/ZOOM	COMPACT	POCKET	POCKET WP
Osservazione uccelli	✳	○	○	✳	○	○	○
Caccia	✳	○	○	✳	○	○	○
Viaggi		✳	✳		✳	✳	✳
Museo		○	✳		○	✳	✳
Teatro		○	✳		○	✳	✳
Sport	✳	○	✳	✳	✳	✳	✳
Crociera/navigazione	✳						✳

✳ = Eccellente ○ = Buono

Le indicazioni relative a caratteristiche tecniche ed accessori sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della stampa e possono essere sottoposte a modifiche senza alcun preavviso.

# MINOLTA

Minolta Co., Ltd.

3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541-8558, Japan

Minolta GmbH

Karl-Fischer-Strasse 50, D-22923 Ahrensburg, Germany

Minolta France S.A.

365 Route de Saint-Germain, F-79420 Carrières-Sur-Saine, France

Minolta (UK) Limited

Rockley Park, Princes Road, Rockley, Milton Keynes, MK13 9HF, England

Minolta Austria Ges. m.b.H.

Amalienstrasse 59-61, A-1131 Wien, Austria

Minolta Camera Benelux B.V.

Zonnebeem 39, P.O. Box 6000, NL-3600 HA Maarssen, The Netherlands

Belgium Branch

Kortrijksesteenweg 38, B-2630 Aartselaar, Belgium

Minolta (Schweiz) AG

Riedstrasse 5, CH-8953 Dietikon, Switzerland

Minolta (Svezia) AB

P.O. Box 9058, Albygatan 114, S-17109 Solna, Sweden

Finland Branch

Nillykatu 6 PL 37, SF-02201 Espoo, Finland

Minolta Portugal Limitada

Av. do Brasil 33-A, P-1700 Lisboa, Portugal

Rossel & C.S.p.A.

Via Ticino, 40, I-50019 Osmannoro Sesto F.no (FI)

Minolta Corporation

101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.

Head Office

11150 Hipe Street Cypress, CA 90630, U.S.A.

Los Angeles Branch

Minolta Canada Inc.

369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H6, Canada

Head Office

220-3771 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 2L9, Canada

Vancouver Branch

Room 208, 2/F, Eastern Center, 1055 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China

Minolta Hong Kong Limited

10, Teben Gardens Crescent, Singapore 608923

Minolta Singapore (Pte) Ltd.

Shanghai Minolta Optical

368 Minolta Road, Songjiang, Shanghai, China

Products Co., Ltd.